

# a0g[ m&wyumoelurfvmy#yua0g[ m&rs;avhvmcsuf

## o&eDiDi[ ef\*

pmwrf t u0f

ppmwrfonf ]a0g[ n&wyumoelurfvmy#yua0g[ n&rs;avhvmcsuf} jzplygonf y#yua0g[ n&rs; (teufqeLusjci f%om pum,vhrsm) onf bompumavhvmrl w&ftaxmuftyhumi f jzpb&Lumi f wijyv&on&n% tsuzplygonf tavhvmcht jzpf 'kv& aust&tmi p&km,q&mawm\ a0g[ n&wyumoel urfvbu&ll owfsv&avhvm ygonf bompum&e, fy, fS bmoma' ynm&yf&ll &m entemrs;jzi h c0f uyfylygon onf a0g[ n&wyumoelurfvmy#yua0g[ n&rs;ES lywbu&ll Bulqrelq&tsufsm onf jrefmbompum; olwo&rs;tw&uf teuft"y&h, f plprf&znfx&lv&ll &m to&tjri&f%&pe&ll ygonf

aonts&h0g[ n&rs;- y#yua0g[ m&? teufqeLusjci? bompumavhvmr? bmoma'

1/ ed get

ppmwrfonf ]a0g[ n&wyumoelurfvmy#yua0g[ n&rs;avhvmcsuf} [ hom bompum; olwo&epmwr f jzplygonf u&fabmi&cw&f 'kv& aust&tmi p&km, q&mawm\ a0g[ n&wyumoelurfvmy#yua0g[ n&rs;ES lywbu&ll plprf& aznfx&lv& csufsm;ull&on' ursm;jzi hwi f jyjlyp&mygonf urfjy&q&mawm& plprf& Bulqjyaom y#yua0g[ n&q&ll &m aznfx&lv&tsufsm&onf ta&mu&ll&facw&bpf twaA' ynm&f&rs;\ teuf qeLusjci f%om pum,vhrsm; aznfx&lv&tsu&wES ho&abmcsif&xy&lv&jzpb&ejci f&ull&plv&Di&pm; z& f&avhvmaw&v&o&jzi h&ppmwrfuljy&ll&jci f jzplygonf

ppmwrfuljy&ll&eftw&uf q&m&Bu&armi&firi("Ejzl)\ jrefmbompum; ynm&f&rs;ES h&bompum;tjri } rs} 'kv& aust&tmi p&km,q&mawmES hjrefm bompum;} aqmi&fyg&ull&ajcc&ll a0g[ n&wyumoelurfv w&wd y&ll&ES h&pw&lv&ll&fw&ll&ll tavhvmch e, f&lv&vt&jzpf owfsv&fylypygonf pmayavhvmq&e&pp&tsu&ft&ae&jzi h&rrmvm (2006 - {Ny} \ jrefmbompum; %& teuft"y&h, f&ub&G& f&bab&mu&ll twaA' tjri&jzi&lv&h&mjci&f} [ hom yg&\*b&ll, lurf&ull&avhvmaw&v&lygonf pur&fonf jrefmbompum; %& teuft"y&h, f&ub&G& f&bab&mu&ll twaA' tjri&jzi&lv&v&ix&my&ll&D pum,vhrsm; \ teuft"y&h, f& qeLusjci&f&ull& t&u&of&r&ozn&fy&x&mygonf x&ll&Lumi&h0g[ n&w- yumoelurfvmy#yua0g[ n&rs;ES&ki&f& y&ll& avhvm&ll&oy&ll&gonf wp&z&erc&f&rm, m (2008 -Ze&0g&)\ jrefmbompum;ES&hajmi&fj&ye&jz&pc&f&ed& m&}) [ bn&hy&g&\*b&ll, lurf&ull&vn&f&avhvmaw&v&lygonf pur&fonf jrefmbompum; %& pum&oll& pum,v&ll? Ogusw&\ teuft"y&h, f

\* vu&fx&mu&fx&u? jrefmbom&me? &ef&ub&E&ll&ij&cm; bompum&u&oll&v&

ajymi f j y e f z p j c i f o b n 0 u l l v u f a w 0 t w a A ' E s h v h b m o m a A ' w l z i h a z n f x l v f j y x m y g o n f a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & w E s h w l u l u b u b q l l j c i f r l o m f v n f j r e f n b m o m p u m 1 / 2 p u m v l w l a j y m i f j y e f z p j c i f o a b m w i f y c s u f z p f i a v h m c l y g o n f

x h l u m i h p p m v r f w 6 f a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & w E s h w l u b o u f i p l p r i f u l b q j y a o m u s r f j y l q & m a w n l b m o m p u m t j r i f u l t a x m u f t x m r s m j z i h a z n f x l v f w i f y x m y g o n f y # y u a 0 g [ m & w l t e u z 6 l q l t s u E s h y # y u a 0 g [ m & t r s t p m r s m u l t c e f u a c l v s u f t c l u f t w e l u p f a c : y l y # y u 2 y g r 1 / 2 y l y # y u 2 y g r u 1 / 2 E s f t j y e f t v 6 1 / 2 o m y # y u a 0 g [ m & r s m t a l u m i f u l o m ' u r s m j z i h a z n f x l v f y l p k m y g o n f x h l u m i h 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & w l b n f o y e n f u a v h m a o m t w a A ' ( s e m a n t i c s ) y n m & y l t e u b e l u s i r b a b n ( a n t o n y m y ) E s h o a b m c s i f x y l v l j z p a e a l l u m i f p p p b h o y f y l p k m y g o n f

2/ o l a w o e a r ; c e f E s h o l a w o e j y o e m r s m ;

u l e f a b m i h a c w f ' k v d a u s r a t m i p l k m q & m a w n l a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & r s m u l p p p a v h m a o m t c g a t m u l y g o h w o e a r ; c e f r s m a y : x l v m y g o n f

1/ y # y u a 0 g [ m & [ b n f t b , e n f /

2/ u s r f j y l q & m a w n f r e l q l o m y # y u a 0 g [ m & t r s t p m r n f r 0 1 b e n f /

3/ y # y u a 0 g [ m & t r s t p m r s m E s h w l u b o u f i q & m a w n l u r n b l e l q b e n f /

x l y i f a t m u h a z n f y y g o h w o e j y o e m r s m E s h v n f u l h a w E l l y g o n f

1/ a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & q l l & m u l q r e l q l t s u r s m E s h t w a A ' y n m & y l t e u b e l u s i r b a b m w l r n b l e b e n f /

2/ t w a A ' y n m & y l t e u b e l u s i r b a b m [ b n f t b , e n f /

3/ a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & w l b n f t e u f t " y h , l e l u s i r l o a b m t & t w l l f t w m r n f 0 1 b e n f /

p o n h t x u h a z n f y y g a r ; c e f E s h j y o e m r s m 1 / 2 e o j z i h t a j z & E l l e l / 2 a z G a v h v n & m v 6 f j y n l v 6 f j y n f b m o m p u m y n n i 1 / 2 l w l a b m o m a A ' ? t w a A ' q l l & m p m t l y p m v r f r s m ? o h w o e u s r f r s m r s o h w o e a w 0 1 s u r s m u l l o m ' u r s m j z i h p p p l w i f y o f t r n f j z p l y g o n f

3/ a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f v m y # y u a 0 g [ m & r s m ; a v h m c s u f

u l e f a b m i h a c w f q i j z l 1 / 2 r i f w & m u d v u x u l v 6 f t 1 / 2 f P p m b l e h a l u ; e d a u s n i f q & m a w n l o l l l v f a l u ; e d c s m i f q & m a w n l k t r n l v 6 h o m ' k v d a u s r a t m i p l k m q & m a w n l u d o n f a 0 g [ m & w y u m o e l u s r f u d u l l o u & m z i 1 1 3 1 c E p ? u q l e v j y n h a u s f 4

&u&eW&h&;omjydp& atmi&ri&tygon/ ur&f0&tpyPm&\*gxmt& a0g[ n&t&eufu&ll  
jyww&h&on& a0g[ n&t&eufu&ll&j&n&ya&N&umi&f&jz&p&h&om&ur&f [ k&re&h&tygon/

x&h&em&uf

]](u)a0g[ n& = tac:ta0:pum&to&h&t&E&ef?

(c) tw- = teuf-t"y&h, f-q&ll&h&i&f?

(\*) yumo&e&d = w&u&s&x&i&h&f&jy&w&b&om&at&mi&h&zn&fy&ji&f/

, if&oll& t&p&v&p&v&f& teuf&t"y&h, &&um& a0g[ n&w&yumo&e&d [ h&om& ur&f  
tr&n& q&ll&h&i&f&t"y&h, f&h& j&re&f&ma&0g[ n&r&sm&\ t"y&h, &u&e&i&f&u&ll&&S&f&v&i&f  
w&u&s&p&h& az&n&f&k&v&f&ya&om&ur&f} [ k&ll&h&i&f& jz&p&h&N&umi&f} (au&s&h&at&mi&h&h&km&?  
q&ma&w&mf ('lv&d -)? r-1320? u)

[ h& a0g[ n&w&yumo&e&ur&f\ r [ me&d&ge&f&w&h& az&n&fy&z&f&q&ll&h&mygon/ x&h&N&umi&h&a0g[ n&w-&yumo&e&ur&f&v&m& ur&f&jy&k&ma&w&mf& y#y&u&h&0g[ n&r&sm&u&ll& ur&f&jy&k&ma&w&mf&t&ma&b&nf& t&w&ll&f& tr&st&tp&h&(4)ck&f& w&i&f&jy&ll&h&mygon/

3? 1/ y#y&u&h&0g[ n&r&sm& [ b&nf

] y#y&u&h& [ h&om&pum&on&f

]]y#y&u&h& y&w&y&u&f&g&f& e - q&e&u&si&bu&f& q&e&u&si&ji&f&/

(yg - y#y&u&h&))

(j&re&f&mp&mt& z&P& 2008? 209)

[ k&f&q&ll&h&i&f&u&ll& av&lv&ma&w&h&mygon/ x&h&N&umi&h& y#y&u&h&0g[ n& } [ b&nf&teuf&t"y&h, &ts&i&f&  
q&e&u&si&h&oma0g[ n&r&sm& [ k&teuf&z&f&q&ll&h&mygon/

q&ma&w&mf&ar&mi&ti&ri& ("E&j&l)\ t&q&ll&h&

]]teuf&q&e&u&si&ji&f&on&f& b&om&pum&ur&sm&w&f& y&h&f&h&w&h&f&jz&p&h&om& o&f&jy&f&  
vu&P&mw&p&f&y&z&p&on&f& u&e&f&ab&mi&h&aw&lv&f&f& 'lv&d& au&s&h&at&mi&h&h&km&,  
q&ma&w&mf&u& a0g[ n&w&yumo&e&ur&f&w&f& teuf&q&e&u&si&h&om&pum&v&h&sm&u&ll&  
y#y&u&h&0g[ n&r&sm& [ h&c:q&ll&h&bn&f&))

(ci&h&t&? a'gu&lv&mf& 2004? 143)

[ h& v&n&f& aw&h&f&sv&om&mygon/

a0g[ n&w&yumo&e&ur&f&v&m& y#y&u&h&0g[ n&r&sm&u&ll& av&lv&ml&un&h&mw&f&f& t&cl&u&ft&w&e&f&  
u&h&f& ac:aom& y#y&u&h&0g[ n&r&sm&? y#y&u&h&P&f&y&g&r&h&oma0g[ n&r&sm&? y#y&u&h&P&f&y&g&ru&h&om&  
a0g[ n&r&sm&E&S&h&t&jy&e&f&t&v&f&ab&bn&f&h&ny#y&u&h&0g[ n&r&sm& [ h& aw&h&mygon/

3? 2/ tcluftweuþf ac:aomy#yua0g[ m&rsn;

]tcluftweþ [ hama0g[ n&uñ

]tcluftweþ-e- wñwmiþaomumv/}) (jrefmpmtz 2008? 399)

[ ãt"yñ, z0iqkmygon/ xññumiñ tcluftweuþf ac:aom y#yua0g[ n&[ bnf wñwmiþaomumvultþyñ ac:aom qeþuþbufteu&onñ a0g[ m&rsn jzþygon/ a0g[ n&wyumoelurþwñf

]þññjciþ? wþciþ? Buþciþ? i, jciþ? , kwþciþ? jrþwþciþ? wñþciþ? qkwþciþ þonþyif y#yua0aumiþaom wþcþkðxmuñ wþcþktrn&aom tcluftweþ uþf ac:a0:aoma0g[ n&wñbnf. . .})

(ausrátmiþkñ? q&mawmf ('kwð -)? r-1320? 155)

[ ãññf-wñ Buþ-i, ? , kwþ-jrþ wñ-qkwþ [ hamaabmñbnf wþcþkþwþcþk , ðñuaomumvü tcluftweuþf ac:aom qeþuþbufteu&y#yua0g[ n&rsn jzþygon/ onñ

q&mBuþ armitiñi("Ejzl)u

]þññjciþ? wþciþ? Buþciþ? i, jciþ? , kwþciþ? jrþwþciþ? wñþciþ? qkwþciþ þonþyif y#yua0aumiþaomwþcþkðxmuñ wþcþktrn&aom tcluftweþ uþf ac:a0:aoma0g[ n&wñþpññumiñ rëþkmygon/}) (ciriþ armitiñ ("Ejzl-)? 2011? 18)

[ ã wiyxmygon/ wþzef 'kwð ausrátmiþkñ,q&mawmfu

]t&ññ y#yua0twñ twñ \ y#yua0t&ññ [ ã y#yua0þñom 2 yg aoma0g[ n&wñbnf tcsiþcsiþ wþcþkþvññomñ wþcþkñom a0g[ n& jzþñ/})

(ausrátmiþkñ? q&mawmf ('kwð -)? r-1320? 157)

[ ã a0g[ n&wññ teuft"yñ, ftcsiþcsiþonñ wþcþkþvññomñ tjcñ, trññ wþcþkñom qeþuþbufta0g[ n&jzþpññumiñ &þþviþygon/ wþzef

]wññom 0wññonñ xñtñuñwññom0wññeþññonñ t&ññrññ/ &ñññom 0wññonñxññuf &ñññom0wññeþññonñ twñ rññ/ þonñ rñ0wññatñuf wñbnñ rñ0wññxññuf&ññbnñeþññonñ a0g[ n&tññ jzþñ/})

(ausrátmiþkñ? q&mawmf ('kwð -)? r-1320? 157)

[ ã Eññ, ðñññññññ t&n0wññeþññonñ [ kwþ \*Pj' yþcþkññevññt yññumiñ &þþviþrëþkñ ygon/

xññumiñ tcluftweuþf ac:aom y#yua0g[ n&rsn [ bnf yññooabm raqmif bñ wñwmiþaomumvññf oabnaqmifññumiñ? Eññ, ðþ&mt&nþcþk onñ [ kwþ t&ññ

taoꣳP' yEꣳck & eivlt yáNlumi? Eilf, Sp&mEꣳctulh pꣳziEilf, SvLupOf tcluftwev  
wꣳbm qelusi buft eu fzi howf svfac:a0:Eil hNlumi f Bulqrelqlygonf

a0g[ m&wyumoelurfv m y#yuaꣳ0g[ m&rsn; ulhavlvm Lunhómt cg taemúvll f  
twaA' ynm/šiwN ]teuqelusi jci f(antonymy) qll & m aznfxlvtsuf rsn; S]t & nft aoꣳ  
tqiluy m r/šiom teuqelusi f(polar opposition) oabmEš h whD/VšNlumi fawꣳ  
ygonf twaA' ynm/šiwN t, Itqt&

]]p teuqelusi fN vuPmwp&yrfn plhvꣳckzih tolyj&jci f jzponf  
to lykómply:rlwni teuft "yñ, buh&mu hNlumi f awꣳonf}}  
(ci h t;? a' guívm? 2008? 146)

[ lvnfáumi f

]]xþum vlrsonf plhvꣳckzih bñonh tcluftwev by:wšrlwni teuf  
t "yñ, buh&mu lygonf}} (ci h t;? a' guívm? 2008? 147)

[ lvnfáumi f aznfxlvwif ycsúwEš h t, Itqoabm ulhD/VšNlumi f oñoyáwO/š  
ygonf

3? 3/ y#yuaꣳlyg;r&šoma0g[ m&rsn;

a0g[ m&wyumoelurfv wš y#yuaꣳlyg;r&šoma0g[ m&rsn; [ li plprfaznfxlvrlulh  
awꣳygonf y#yuaꣳlyg;r&š] wpyg;wnf on&šbnh a0g[ m&rsn; ulh ]r} tu&njzih jrpfi  
y#yuaꣳpápyulh wif ygonf

]]y#yuaꣳ0g[ m& 2 yg; r&šmüum; oñ? jriN [ hómteuf ulh roð rjri f [ li  
r- tu&njzih jrpáom y#yuaꣳeufzþáom a0g[ m&jzpn/ r- tu&njzih  
rjrpfi y#yuaꣳeuf&áumi f aom a0g[ m&všfzç f&š xNlumi h y#yuaꣳp  
aomvšfbç f a0g[ m&teuf wꣳckr&š oñ - [ hómteuf a0g[ m&wꣳck  
om&š oñ - [ hómteuf wꣳck roð [ hómteuf&šom a0g[ m&wꣳck þom  
a0g[ m& 2-yg;r&š] wpyg;wnf &šmüvnf r- tu&njzih jrp&avonf}}  
(ausrá t mi þk m;? q&navní (' kvð -)? r-1320? 158)

[ li jzpygonf þwif ycsúwš f] oñ? jriN} [ hóm teuf wꣳzi ha0g[ m& wꣳvhpð&š  
xN0g[ m&wN qelusi bufteuf y#yuaꣳ0g[ m& r&š xNlumi h ]r} tu&njzih jrpfi  
zeíwð, fšom ]roð rjri} [ hóm y#yuaꣳ0g[ m&rsn; &š/ myll ]r} tu&njzih jrpfygu  
y#yuaꣳ0g[ m& rjzpeil ykréqk mcsuf jzpygonf

xNlumi h y#yuaꣳlyg;r&šom a0g[ m&qbnfn qelusi bufteuft wš r&šom  
a0g[ m&rsn; jzpyð y#yuaꣳeuf abmjzþápvlygu azmfy vñompum vN a&šur} tu&m

wf azmfyEh hom aOg[ m&rsnjzpfygon/ om'utaezih]oð jri} [ hom pum,vh wñ  
 a&ðu jr} tu&mvçgu ]roð rjri} [ ã y#yú<sup>©</sup>teubabn&apEñ hñLumi{ aw&yg on/  
 acwopftwaA' ynm/síwñ teufqeLusifci{ oabmqñ BmS  
 ]teufqeLusipum,vh twç/ñom ]oð jri} ]pm} ponhñuñ ]oð roð  
 jri-f-jri} ]pm-rpm} [ ã a/ñu jr} wñyð teufqeLusipum,vh wçsm,tjzpf  
 toñyEñ bnf}}

(ciãt: a' guívm? 2008? 144)

[ hvh mawU&yg on/ xññLumi hy#yú<sup>©</sup>2yg; rññom aOg[ m&aznçkvçsuEñ h twaA'  
 ynm/síwñ t, Itqzphom jr} tu&mjzihvçbm e, fy, jçmemjwçbm onh teuf  
 qeLusifloabrEñ huñhñññLumi{vnf, oñoyfawU&yg on/

3? 4/ y#yúEpfyg; ru&ñomaOg[ m&rsn;

jrefmçompum,wçf pum,vhEñvñwñbnf qeLusibuf teuft"yñ, rñ&ñe  
 wwññLumi{ wpcgwp&ñ aw&wwñyg on/ aOg[ m&wyumoedusf wçf y#yú<sup>©</sup>teuf  
 jzpfçftwçuf y#yúEpfyg; ru&ñeom aOg[ m&wñ jzpf[ eññzççqñyg on/

y#yúEpfyg; ru&ñomaOg[ m&wEñywbouñ &ñfviñwifj&mwçf

]jzl\ [ lvçfnñ [ homteubm rñyðrñ? reð rOg? rpf? rjm[ ã rjz  
 onfsvpyg; teuf4yg; vñyð&ñçhomañLumi h tvçf&ñ/ nñ [ &ñvñf  
 þenf twl rjz- [ bnfrñwpyg;? reð rOg paom teuf 4 yg; vñyðvññ  
 tvçf&ñbiñu\ / rjz[ &ñvñfññ [ homteufçmñyðvññ eñ?  
 Og\ paomteuf 4 yg; vçfzç &ñ/ rññ [ &ñvñf jzl\ [ ã ompum  
 rñyð eñ? Og\ [ hom tvçf&ñ/}}

(austniþkçm? q&mwñf (' kvç -)? r-1320? 157)

[ ã Epyg; ruññom y#yú<sup>©</sup>0g[ m&rsñ,tjzpf jzl? nñ eð Og? pñf? jym ponh ta&miñuñ  
 jyqñom pum,vh rññjzihom'ujyí reñqñyg on/ aOg[ m&wyumoedusf jyk 'kvç  
 austniþkçm; q&mwññ y#yú<sup>©</sup>0g[ m&qññm ]y#yúEpfyg; ruññom aOg[ m&rsñ}  
 Bñqreñqñsuññ acwopftwaA' ynm/síwñ pum,vh rññ\ teufqeLusifbabñjzih  
 ççç hvhñññññom tçg ]e, fy, çñjçmemrñ jwçbm; aom teufqeLusif pum,vh  
 rññ)(taxonomic opposition) jzphom Eñvñxuyññom qeLusipum,vh wçsm, oabrEñ h  
 uññhñññññwçyg on/

3? 5/ t jyeft v&babm&bnhy#yua0g[ m&rsn;

' kvd ausr&tmi p&km; q&mawm\ a0g[ m&wyumoelusr&vm y#yua0abmaqmi f  
aom a0g[ m&wlv&f t jyeft v&babm&bnhy#yua0g[ m&rsn; u&lv&vmaw&&ygon onf  
p&w&f] t jyeft v&f [ bnf

] t jyeft v&f - bu0& 1? tpr&stq&? tq&rstp&lacgu&w& acgu&yef 2?  
wp&zu&ES&lv&pv&f tw&lt v&f i t m j z i } (jref&mt b&me? 2008? 412)

[ i teuz&0&q&km&on&u& av&lv&vmaw&&ygon/ jref&mb&omp&um; w&f t c&ll&om  
a0g[ m& 2 cl&v&bn&f wp&ES&lv&pv&f tw&lt v&f i t m j z i h qe&L&u&si&f&bab&ma&q&mi& f&w&w&f on&u&ll  
aw&&ygon/ p&om a0g[ m&w&lv&u&ll t jyeft v&babm&bnh y#yua0g[ m&w&ll  
[ h&c&: q&E&ll ygon/ om' u&t m j z i h v i f y & y g v & f i o h - v m ? ay; - , ? a&mi&f - 0 , ? a&B - aem&u&?  
tay: - a&t m u&? v u & D - v u i , m ? v i & r , m ? om - t r & om - t z ? q&m - w y n h p o n h  
a0g[ m&p&um; t o h t E b f r s n ; o n i t j y e f t v & f t w & l t v & f h q u b & f r & l l o m t e u q e L u s i  
o n h y # y u a 0 g [ m & r s n ; [ q & E & l l y g o n / x h l u m i h j r e f m b o m p u m ; w & f q e L u s i b u f  
t e u & t c & l l o m a 0 g [ m & w l b n f p u m ; w p v & E S l v p v & w ? a 0 g [ m & w p c E S l v p c k t j y e f t v & f  
t w & l t v & f h o & E b f i & j c i f j z p y g o n / p o l l o m a 0 g [ m & p u m ; v h r s n ; u & l l a 0 g [ m & w -  
y u m o e L u s r f w & f ' k v d a u s r & t m i p & k m ; q & m a w m u

] t v & f t j y e & a o m a c : a 0 : j c i f w l b n f w n j c i f a & q c i f [ h o m B u d m t e u f  
t m j z i h r a & l a o n f w n j c i f ? r w n h o n f a & q c i f [ h o m B u d m t e u f j z p i  
j y e b n f v n f & l l }

(ausr&tmi p&km;? q&mawm (' kvd -)? r-1320? 239)

[ i bu&kr&eb&q&km&on&u& av&lv&vmaw&&ygon/ wp&z&ef

] p t E s f t u m - [ h o m a c : a 0 : j c i f u l l u m ; o p t i o n r [ k v ? y k v E s ? O p u E s ?  
y n n E s ? e A e f [ h o m t E s f p o n j z i h t j r w f t r e f o m v e f a o m \* P b a b m  
t w r l v j z p h o m t & m u l l t E s f / x h t m u f a v s n h l i t & h t u m r q z p h o m  
t & m u l l t u m - [ i q h o m t & m v n f r s n \ / }

(ausr&tmi p&km;? q&mawm (' kvd -)? r-1320? 238)

[ l v n f a u m i f t E s f t u m [ h o m a 0 g [ m & w l l t j y e f t v & b a b m & b n h y # y u a 0 g [ m &  
w l p t p r f w i f y x m o n u l l a w & y g o n / x l y i f

] w p h l u m i f v n f t E s f t u m [ h o m a 0 g [ m & o n f w p c k a x m u f w p c h o m  
a 0 g [ m & j z p h o m a l u m i h t & s n ? t w l t a v ; ? t a y h [ b u b l l y # y u e u f  
j z p \ / x h l u m i h t E s f [ h o m a 0 g [ m & & b i l l u m i o m t u n ? t u m [ h o m  
a 0 g [ m & & b i l l u m i o m t E s f [ i a c : a 0 : j c i f j z p \ / . . . p o l l o m t & m r s n ;  
u l l x m u f t E s f t u m [ h o m a 0 g [ m & o n f t l u p t i , i [ b u b l l j y e l u m  
v s l u m o n j z p b o i n } (ausr&tmi p&km;? q&mawm (' kvd -)? r-1320? 239)





tcluftweibf ac:aom y#yua0g[n&rs;u#vifj&mi 'lvq ausntmi ptkm  
q&mawn\ p|prfBulqXmaom tq|tre|rs;ES|om'urs;t& pum,v#wpckESH wpck  
onf, Sbam tcluftweibf y#yua(qelusi bu)teuf &alumi; o#oyaw&aygon/  
py#yua0g[n&w|bnf y#ooabmraqmi b| tcluftweib umvoabmaqmi f  
Eif, Sp&m E|c|b| [kvi t&nftao; \*Pj'yE|c|bnh tac:ta0:pum,v#w| &ef  
v|ty&alumi;? Eif, Sp&m E|c|k| S#v|up0f tcluftweibm qelusi bufteufzih  
owf sv&c:a0:Eif alumi; o#oyawifjxmygon/

wpzef y#yuaE|ygr&om a0g[n&rs;taalumi; wifj&mv0f teuft"y|h, f  
qelusi buftw&om a0g[n&rs;jzplyd aznfjv#ompum,v#|a&bu |r)tu&mv0f  
aznfjEif alumi; &S|vifwifjxmygon/ x#emuf y#yuaE|ygru &om a0g[n&rs;  
taalumi;w0f jrefnbompum;& tclhoma0g[n&w| y#yua(qelusi bu)oabmu#  
aznfjv|u |y#do"teu&om r tu&#jizihjrpionfzpn} [bnhq|re|tsu|hr|wnf  
o#oyawifjxmygon/ x#yif tjyest v&om y#yua0g[n&rs; taalumi;wifj&mv0f  
tclhoma0g[n&w|bnf wpckESHwpck tjyestv&f tw|tv\$ ftmjzih qelusi buf  
teufqmi alumi; pom'uw|zih&S|vifz0q|jxmygon/

x#alumi h 'lvq ausntmi ptkm,q&mawn\ a0g[n&wyumoelusrfvm y#yua0  
a0g[n&q|&m Bulqre|q|jysu|w|bnf twaA'ynm&y\ teufqelusi jci;q|&m  
oabm obn0wESHu&v|t&alumi; aw&aygon/

etk

ppmwr|onf 'lvq ausntmi ptkm,q&mawn\ a0g[n&wyumoelusrfvm jrefn  
bompum;& y#yua teuf (teufqelusi) &aom a0g[n&rs;taalumi;u#l aznfk|v|f  
wifjxmjci; jzplygon/ |w0f y#yua0g[n&rs;taalumi;u#l aznfk|v|f wifj&mi  
usrfj|q&mawn\ p|prf|aznfk|v|f|bulqcsu|u#l om'urs;jzih&S|vif|y|d bompum;tjri f  
eu|/r&alumi;u#l o#oyawifjxmaom ppmwr|jzplygon/ a0g[n&wyumoelusrf|u#l  
onf jrefnmayESH bompum;ohwo|v|t|w|uf av|vmqnf|y|E|for0 1/2axmi p|t|S  
ohwoe j|E|bnfzpn& ppmwr|onf|v|nf taxmuft u|y|E|rnfjzplygon/

usrfuhom&it

ausratmiplkm? q&mawm('kvd -)/ (r-1320)/ a0g[n&wyumoelusrf(w-Bur)/ &elule v, wD r@tiyEgylwLuf

ausratmiplkm? q&mawm('kvd -)/ (r-1925)/ a0g[n&wyumoelusrf (yxrty)! zhp(wnjzwo) / &elule wlpmyEgylwLuf

ausratmiplkm? q&mawm('kvd -)/ (r-1925)/ a0g[n&wyumoelusrf('kvd ty)! zhp(wnjzwo) / &elule v, wD@tiyEgylwLuf

NunNunD? r/ (2012)/ a, mriBubDblwv^ bompumtjrii &elulewuidw? yg&\*bltwluf wibofaomur/

ciri? armi("Ejl)/ (2009)/ bmontjripmaytjrii &elule ykpmtylwluf

ciri? armi("Ejl)/ (2010 u)/ Eplvpxmit&Dulzwbefchom uEylwJrefrmp &eluleoispmay/

ciri? armi("Ejl)/ (2011 u)/ jrefnbompumyrn&srnESbompumtjrii (w-Bur) &elule uNunDw&npmay/

ciri? armi("Ejl)/(2011 c)/ vfi, ftw&lpumtallumi spmtallumi &elule aumi foelpmay/

ciri? armi("Ejl)/ (2012)/ jrefmpumjrefrmpnyjlv/in (w-Bur)/aejynawm? jrefrmpmt zDpDxme/

ciat? a'gulwv (2008)/ twaA'edgesi &elule ynmweaqmiyEgylwLuf

ciat? a'gulwvES hatmijriD? a'gulwv (2010)/ ohwoetajcchwoeyw ('Bur) &elule wuidw? jrefrmpnXme/

x&fjriD (1968)/ yglbu&0g[n&tbdnef &elule wuidw?srmpmtlyjlpkxlv&0a&aunrwd

"r&mrbb? t&sf (2005)/ acwfygl&jrefmtbdnef &elule cict&elpmay/

olv? armi (2002)/ pmqllvnr&t wlylv &elule &mjynpmtlylwluf

rhr? r/ (2011)/ a0g[n&wyumoelusrfS 'kvd ausratmiplkmq&mawm^ twaA' tjrii &elule wuidw? r [mohwoebbtwluwibofaomur/

jrefrmpmtz (2008)/ jrefmtbdnef / &elule jrefrmpmt zDpDxme/

OidgOgv? r/ (2001)/ a0g[n&wyumoelusrfS 'kvd ausratmiplkmq&mawm^ o'gtjrii &elule wuidw? r [mohwoebbtwluwibofaomur/

[lvpe? O (1991)/ ygl&jrefm tbdnef &elule crfompay/

atmijriD? a'gulwv (2010)/ bompumohwoel &elule "Dpmay/